

Dear family at Cannon Beach,

We just finished another month with the three Mangyan translation teams. Once again we are very appreciative of our Father's graciousness towards us. All went well during the session and we got a lot done. Not a single one of us got sick, not even a migraine headache. You can see below the teams working hard. On the left is the Taubuid Oriental team, on the far right foreground is the Taubuid Occidental team, and the ones with Raquel at the back right is the Hanunuu team.





Above: Suliyon and Abel (Taubuid Occidental)



Matias and Buen (Taubuid Occidental)



Siknuyung and Yumunsan (Taubuid Oriental)



Elias, Maligday and Maligday's daughter Beth (Hanunuu)



Raquel and Grace with the Hanunuu team. Grace and Keith McCune come often to help us out checking the translations for accuracy.



Last week Raquel, Yumunsan and I went to Yumunsan's village to share with the leaders there concerning teaching Mangyan kids in their own language and concerning our school that is being built for 30 of the sharpest Mangyans kids, one or two from each village.



On our one hour walk by the river, which we crossed over 10 times, we met this tricycle – a common means of

transportation.



Carabaos (water buffalos) are also another common means of transportation - here transporting bananas, one of the main staple foods among the Taubuids, along with sweet potatoes and other root crops.



I may have already written in the past that many of these communities in the mountains meet in their churches 14 times a week, early every morning and then late afternoon, to worship our Lord. Below I am sharing with them in Tagalog. I'm not good enough in Taubuid to speak to a whole group. Most Taubuid know a fair amount of Tagalog. Yumunsan told me that he was very surprised at how good my Tagalog was. I told him I had prayed beforehand to our Father asking for help in my Tagalog. He said he figured I had prayed for help. : )



As you can see the church is fairly full on a Sunday afternoon.

What amazes me is that it is fairly full even on the weekdays. After the church meeting, often people stick around outside the church to chat while the kids play. Note in the picture below that church attire could be just shorts. One of the speakers at the pulpit just wore a T shirt and a loincloth. Raquel won't let me follow his example. : ) I appreciate that those who planted the church here 50 plus years ago did not force their western dress code.



Note how many Bibles I need to bring with me to church – Taubuid, Tagalog and English. My Taubuid is very elementary,

so I need my Tagalog and English Bibles to help me understand it. I share with them via my Tagalog Bible since they know only a very few English words. Also although most of the Tagalog verses I can understand, every now and then I do get stuck, hence the need for my English Bible.





The translation house the community built for the translation team (above and below), both to live in and work in, is very close to the church building and the kids playground. Very humble quarters. But Raquel and I were very grateful for their hospitality. I even got fairly decent sleep on my one inch air mattress.



What now?

This morning Raquel and I plan to take the public van to the other side of the island, San Jose, where soon I'll be trekking the Taubuid mountains from village to village with Jesson (one of my old soccer guys who is helping us with our Mangyan ministries). We will be meeting with the teachers I trained, checking on how their teaching of the Taubuid kids is coming along. We also are excited to see how the school building is coming along. I understand that the foundation is finished and the walls are now being erected. We also hope to make trips to Caluya and Semirara. The pastors on Semirara are asking

me to give a one week seminar on hermeneutics, principles of interpreting Scripture.

Once again, thanks for your prayers and being partners with us in our various ministries.

Yours in His service and for His Word,

Kermit and Raquel Titrud

Office Address in the U.S. and for contributions:  
Wycliffe Bible Translators, PO Box 628200, Orlando , FL  
32862-8200

ONLINE GIVING:

[www.wycliffe.org/Partnership.aspx?mid=BB7514](http://www.wycliffe.org/Partnership.aspx?mid=BB7514)